

Porównanie tłumaczeń I Kronik 9:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W Gibeonie mieszkali: Jejel, ojciec Gibeona, a na imię jego żonie* było Maaka. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W Gibeonie mieszkał Jejel, ojciec Gibeona, którego żonie było na imię Maaka.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W Gibeonie mieszkał Jejel, ojciec Gibeona, a jego żona miała na imię Maaka;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A w Gabaonie mieszkali ojciec Gabańczyków Jehyjel, a imię żony jego Maacha;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A w Gabaonie mieszkali ociec Gabaon, Jehiel, a imię żony jego Maacha.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W Gibeonie zamieszkał ojciec Gibeonu, Jejel, a jego żona miała na imię Maaka.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W Gibeonie mieszkał Jeiel, ojciec Gibeona, a żona jego miała na imię Maaka.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Gibeonie mieszkał ojciec Gibeonitów, Jejel, a jego żona miała na imię Maaka.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W Gabaonie mieszkał Jeiel, ojciec Gabaona, wraz ze swą żoną o imieniu Maaka.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W Gibeonie mieszkał ojciec Gibeonitów Jeiel, a żona jego miała na imię Maaka.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І в Гаваоні жив батько Гаваона Іїл, й ім'я його жінки Мооха.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A w Gibeonie mieszkali: Ojciec Gibeńczyków Jejel, zaś imię jego żony to Maacha.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A w Gibeonie mieszkał ojciec Gibeonu. Jejel. Jego żona zaś miała na imię Maaka.

¹⁾ jego żonie : wg klk Mss: jego siostrze.